



TRIBUNALE DI SIRACUSA

CRON. N. _____

Verbale di asseverazione di traduzione

In data _____ nella Cancelleria del Tribunale Ordinario di SIRACUSA, avanti al sottoscritto Funzionario Giudiziario è personalmente comparso il/la Sig. _____ identificato con documento _____ n. _____ rilasciato da _____ Il/la quale dichiara di essere iscritt__ nell'albo dei traduttori del Tribunale di _____ o alla Camera di Commercio di _____ o di non essere iscritto _____.

Esibisce la traduzione da lui/lei effettuata per conto di _____ in data _____ e chiede di poterla giurare ai sensi della legge.

Dichiara altresì, che il documento tradotto è _____.

Ammonit__ ai sensi di legge (art. 483 c.p.) il comparente presta il giuramento ripetendo le parole: **“Giuro di avere bene e fedelmente proceduto alle operazioni e di non aver avuto altro scopo che quello di far conoscere la verità”**.

Si raccoglie il presente verbale di asseverazione di traduzione per gli usi consentiti dalla legge.

Letto, confermato e sottoscritto.

Il Traduttore

Il Funzionario Giudiziario

I documenti vanno bollati **con marca di € 16,00** ogni 4 facciate di traduzione o perizia, incluso anche il verbale di asseverazione e **una marca di € 3,87** per diritto di Cancelleria. (L'importo delle marche da bollo è, comunque, soggetto a variazione secondo le leggi in vigore)

N.B. L'Ufficio non si assume alcuna responsabilità per quanto riguarda il contenuto e la regolarità formale del documento tradotto.